

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА ПУБЛИКУВАНЕ НА РЕКЛАМИ И ВЛОЖКИ В ПЕЧАТНИТЕ ИЗДАНИЯТА НА „ВЕСТНИК ТЕЛЕГРАФ“ ЕООД

І. ПРЕДМЕТ И ОСНОВНИ ПРИНЦИПИ

Чл. 1. (1) Настоящите Общи условия за публикуване на реклами и вложки в печатни издания (по-долу „Общи условия“) регламентират отношенията по повод публикуване на реклами и вложки между „ВЕСТНИК ТЕЛЕГРАФ“ ЕООД, ЕИК 205461291, със седалище и адрес на управление гр. София 1784, район Младост, бул. „Цариградско шосе“ № 115 - Н, ет. 6 (по-долу „ТЕЛЕГРАФ“), от една страна, и рекламодатели и/или рекламни агенции, от друга страна. ТЕЛЕГРАФ издава вестниците „Телеграф“ и „Мач Телеграф“ (по-долу „Вестници“). Доколкото настоящите Общи условия не противоречат на императивните разпоредби на българското законодателство, те уреждат отношенията на ТЕЛЕГРАФ с органите на държавната и местна власт, политическите партии, юридическите лица с нестопанска цел и трети лица по повод публикуване на реклами и вложки във Вестниците.

(2) Настоящите Общи условия са задължителни за ТЕЛЕГРАФ, от една страна, и за рекламодателите и рекламните агенции, от друга страна. Рекламодателите и рекламните агенции удостоверяват приемането на Общите условия с подписване на Бизнес споразумение за публикуване на реклами и вложки в печатни издания (по-долу „Бизнес споразумение“) в един и/или повече от Вестниците.

(3) Настоящите Общи условия могат да бъдат изменяни от ТЕЛЕГРАФ едностранно. Рекламодателите и рекламните агенции се считат уведомени за промените в Общите условия от датата на публикуването им на интернет страницата на ТЕЛЕГРАФ на адрес <https://telegraph.bg/>. В случай че в 15-дневен (петнадесетдневен) срок от публикуването на изменените Общи условия не постъпи писмено несъгласие с направените промени от рекламодатели и/или рекламни агенции, изменените Общи условия ги обвързват и се прилагат автоматично в отношенията им с ТЕЛЕГРАФ по повод публикуване на реклами и вложки занапред.

(4) Условия, различни от предвидените в Общите условия, могат да бъдат уговорени в Бизнес споразумение между ТЕЛЕГРАФ и рекламодателите и/или рекламните агенции при спазване на разпоредбите на приложимото законодателство, включително административни актове, регламентиращи публикуването на реклами и вложки в печатни издания като лицензии, разрешения, удостоверения за регистрация и други, както и действащите решения, становища и други административни актове на компетентни органи.

Чл. 2. (1) За да бъдат публикувани реклами и вложки във Вестниците, следва да бъде подписано Бизнес споразумение, в което да бъдат специфицирани рекламодател, Вестник, бюджет, отстъпки, срок и други търговски условия. Бизнес споразумението се подписва между ТЕЛЕГРАФ и рекламодател и/или рекламна агенция.

(2) Въз основа на Бизнес споразумението рекламната агенция има право да заявява реклами и вложки във Вестниците и изпраща същите на ТЕЛЕГРАФ.

Чл. 3. (1) ТЕЛЕГРАФ предоставя срещу възнаграждение публикуване на реклами и вложки, рекламиращи стоки и/или услуги и/или търговски марки във Вестниците.

(2) Цените за публикуване на реклами и вложки във Вестниците се определят в Рекламната тарифа на ТЕЛЕГРАФ, която е достъпна на интернет страницата https://telegraph.bg/resources/Rate_card_Telegraph_2022.pdf (по-долу „Рекламна тарифа“). Цените, посочени в Рекламната тарифа, не включват данък добавена стойност (ДДС). В случай на противоречие между настоящите Общи условия и Рекламната тарифа, Общите условия ще са с предимство.

ІІ. ИЗИСКВАНИЯ КЪМ СЪДЪРЖАНИЕТО НА РЕКЛАМИТЕ И ВЛОЖКИТЕ

Чл. 4. (1) Рекламодателят/рекламната агенция предават за публикуване във Вестниците текстове и материали, чието съдържание, форма и производство са в съответствие с действащото законодателство (*Закон за марките и географските означения, Закон за авторското право и сродните му права, Закон за здравето, Закон за защита на потребителите, Закона за тютюна и тютюневите изделия, Закон за защита от дискриминация, Закон за защита на конкуренцията, Закона за хазарта и др.*). Всички разходи или вреди, претърпени от ТЕЛЕГРАФ вследствие на нарушение на тази разпоредба, се заплащат от рекламодателя/рекламната агенция в срок до 5 (пет) дни след заявяването на обезщетението от ТЕЛЕГРАФ.

(2) Рекламите и вложките следва да представят стоки и/или услуги и/или търговски марки, собственост на рекламодателя, или такива, за които рекламодателят е получил изключително право на ползване в съответствие със Закона за марките и географските означения.

(3) Рекламодателят/рекламната агенция с подписване на Бизнес споразумение гарантира и декларира, че:

1. има законово, договорно или отстъпено по друг легален начин право да използва за публикуване включените в рекламите и вложките търговски марки;
2. е уредил изцяло взаимоотношенията си, включително по използването и имуществените, с авторите на рекламите и вложките и с всички други носители на авторски и сродни права, чиито произведения са използвани в рекламите и вложките, в съответствие с изискванията на Закона за авторското право и сродните му права, Закона за марките и географските означения и останалото приложимо българско законодателство;
3. ще урежда в бъдеще изцяло и в съответствие с българското законодателство и за своя сметка всякакви претенции на носителите на авторско и сродни права върху рекламите и вложките и включените в тях обекти на авторско и сродни права, и ще освобождава и обезщетява ТЕЛЕГРАФ от всякакви претенции, направени по съдебен или извънсъдебен ред, от автори и носители на сродни права във връзка с рекламите и вложките и че при евентуалното предявяване на такива претенции пряко към ТЕЛЕГРАФ ще ги удовлетворява изцяло и за своя сметка, в случай че е установено по безспорен начин, че са основателни;

4. рекламите и вложките, чието публикуване се възлага, са изработени в съответствие с изискванията на Закона за авторското право и сродните му права, Закона за защита на потребителите, Закона за марките и географските означения, Закона за защита на конкуренцията, Закона за здравето и останалото българско законодателство.

(4) Във всички случаи на наложени и влезли в сила наказателни постановления от страна на регулаторен или друг орган, непосредствено свързани с публикуването на рекламите и вложките, рекламодателят/рекламната агенция се задължава да обезщети незабавно ТЕЛЕГРАФ със сумата на наложената имуществена санкция, включително за направените от ТЕЛЕГРАФ разходи, свързани със заплащане на държавни и други такси, където е приложимо, адвокатски възнаграждения, възнаграждения за вещи лица и други относими. ТЕЛЕГРАФ уведомява своевременно рекламодателя и/или рекламната агенция за започването на административно-наказателно или друго производство. Рекламодателят/рекламната агенция има право да излъчи свой представител, който да участва в съответното производство заедно с представителя на ТЕЛЕГРАФ. В случай че рекламодателят/рекламната агенция не са се възползвали от правата си по предходното изречение, рекламодателят/рекламната агенция нямат право да възразяват срещу начина на водене на производството.

(5) ТЕЛЕГРАФ има право да откаже публикуване на реклами и вложки, в случай че това му би могло, по преценка на ТЕЛЕГРАФ, да доведе до някое от следните последствия:

1. нарушение на действащото законодателство;
2. налагане на санкции от трети страни (включително, но не само, притежатели на права, конкуренти, държавни и административни органи и други подобни);
3. накърняване на легитимни интереси на Телеграф.

(6) Реклами и вложки за стоки и услуги, чието производство или търговия подлежат на лицензионен режим съгласно чл. 9, ал. 1, т. 2 от Закона за ограничаване на административното регулиране и административния контрол върху стопанската дейност, или за чиято реклама се изисква разрешение, могат да бъдат публикувани във Вестниците само след представяне от рекламодателя/рекламната агенция на ТЕЛЕГРАФ на съответния лиценз или разрешение.

III. ПОДАВАНЕ НА ЗАЯВКИ И ПРЕДАВАНЕ НА РЕКЛАМИ И ВЛОЖКИ. ПУБЛИКУВАНЕ НА РЕКЛАМИ И ВЛОЖКИ

Чл. 5. Заявяването за публикуване на реклами и вложки във Вестниците се извършва чрез подаване от страна на рекламодателя/рекламната агенция на заявка в срок от 2 (два) работни дни преди публикуване.

Чл. 6. (1) Рекламодателят/рекламната агенция трябва да предостави на отдел „Продажби“ на ТЕЛЕГРАФ безплатно всички реклами и вложки, които подлежат на публикуване, за своя сметка и своя отговорност, и при съобразяване с крайните срокове, посочени в чл. 5. Рекламите и вложките трябва да бъдат предоставяни по електронна поща и трябва да съответстват на приложените технически стандарти на ТЕЛЕГРАФ.

(2) В случай че рекламите и вложките не бъдат предадени по реда, посочен в предходните разпоредби или не съответстват на изискванията на ал. 1, в резултат на което публикуването не може да се състои, ТЕЛЕГРАФ не носи отговорност за сроковете за публикуване.

(3) В случай че в предадените реклами и вложки са налице технически недостатъци, ТЕЛЕГРАФ може да предложи друг срок за публикуване.

(4) Обява във Вестниците се публикуват в определените от ТЕЛЕГРАФ рубрики, освен ако в Бизнес споразумението не е уговорено друго. ТЕЛЕГРАФ самостоятелно определя подреждането, шрифта, позиционирането и рамкирането на обявите, освен ако в Бизнес споразумението не е уговорено друго.

(5) В случай че външният вид и съдържанието на определена реклама не отговаря на изискванията за реклама на ТЕЛЕГРАФ, тя задължително носи наименование „реклама“, „платено съобщение“ или друго подобно, определено от ТЕЛЕГРАФ.

(6) ТЕЛЕГРАФ публикува вложки единствено след представяне на мостра на вложката от страна на рекламодател/рекламна агенция. В случай че мостра не бъде предоставена, ТЕЛЕГРАФ публикува вложката във вид, който счете за необходим. ТЕЛЕГРАФ не приема за публикуване вложки, чиито формат или оформление създават у читателя впечатление, че представляват съставна част от Вестника, освен ако в Бизнес споразумението не е уговорено друго.

(7) Рекламодателят/рекламната агенция е длъжен своевременно да предостави на ТЕЛЕГРАФ текста на рекламата и/или другите необходими предпечатни материали за рекламата или вложката. ТЕЛЕГРАФ има право да изисква от рекламодателя/рекламната агенция подмяната на печатни мостри и материали, които са повредени и в този смисъл неизползваеми.

(8) Заедно с всички предпечатни материали, необходими за публикуването на рекламата, рекламодателят/рекламната агенция е длъжен да предостави на ТЕЛЕГРАФ и подробна разпечатка на конкретната реклама. ТЕЛЕГРАФ може да извърши промени и корекции на рекламата, в случай че те бъдат изискани от рекламодателя/рекламната агенция и същите бъдат предоставени на ТЕЛЕГРАФ в определения за тази цел срок.

(9) Промени и корекции на вида, формата или срока на публикуване на рекламата и вложката се съобщават на ТЕЛЕГРАФ писмено, не по-късно от един час преди редакционното приключване на Вестника, за който се отнасят промените.

(10) При заявки за реклами и вложки, които ще се публикуват само в определени Вестници и на определени места, предпечатните материали, необходими за публикуване, трябва да се предоставят на ТЕЛЕГРАФ в срок, позволяващ рекламодателят/рекламната агенция да бъде предизвестен при евентуална невъзможност за изпълнение на заявката, но във всички случаи преди крайния срок за приемане на заявки.

Чл. 7. (1) ТЕЛЕГРАФ публикува рекламите в обичайното за ТЕЛЕГРАФ качество на печат и съобразно възможностите, които предоставените от рекламодателя/рекламната агенция предпечатни материали допускат.

(2) ТЕЛЕГРАФ стартира публикуване на реклами и вложки след сключено Бизнес споразумение и представяне на необходимите документи, съгласно настоящите Общи условия.

(3) ТЕЛЕГРАФ съхранява предпечатните материали на конкретна реклама в срок до един месец след изтичане срока на заявката за рекламата. Те се връщат на рекламодателя/рекламната агенция, само ако последните изрично изискат това.

IV. ЦЕНИ И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл. 8. (1) Всички цени за публикуване на реклами и вложки се определят съобразно Рекламната тарифа и търговската политика на ТЕЛЕГРАФ.

(2) ТЕЛЕГРАФ има право да прилага отстъпки от цените за публикуване на реклами и вложки, в случай че рекламодателят/рекламната агенция отговаря на определените в Рекламната тарифа условия и критерии. При прилагане на повече от една отстъпка, общият размер на отстъпките се формира кумулативно.

(3) При промени в Рекламната тарифа новите цени влизат в сила незабавно и автоматично, включително по отношение на вече сключените Бизнес споразумения, като не се прилагат единствено за вече предплатени заявки.

(4) ТЕЛЕГРАФ има право да прилага допълнителни увеличения (надценки) към цените за публикуване на реклами и вложки съгласно действащата Рекламна тарифа.

Чл. 9. (1) Конкретните условия, свързани с възнаграждението на ТЕЛЕГРАФ, се определят в Бизнес споразумение, което се подписва от ТЕЛЕГРАФ и рекламодателя и/или рекламната агенция.

(2) Рекламодателят/рекламната агенция се задължава да закупи публикуване на реклами и вложки за срока на действие, за сумата и при условия, договорени в подписаното между страните Бизнес споразумение и настоящите Общи условия.

(3) Рекламодателят/рекламната агенция заплаща публикуването на реклами и вложки предварително, в срок до 3 (три) дни преди датата на публикуване, за което ТЕЛЕГРАФ издава проформа фактура, освен ако друго не е уговорено в Бизнес споразумението.

(4) ТЕЛЕГРАФ издава фактури за дължимите възнаграждения до рекламодателите/рекламните агенции.

(5) Рекламодателят/рекламната агенция се задължава да посочи валиден пощенски адрес, на който да му/й бъдат изпращани фактурите.

(6) Плащанията към ТЕЛЕГРАФ се извършват по банков път по банкова сметка на ТЕЛЕГРАФ, посочена в конкретното Бизнес споразумение.

(7) При забава в плащането рекламодателят/рекламната агенция дължи неустойка в размер на 0.1% (нула цяло и една десета на сто) върху дължимата сума за всеки ден забава, но не повече от 50% (петдесет на сто) от дължимата сума.

(8) Рекламодателят и рекламната агенция са солидарно отговорни за плащане на всички дължими възнаграждения за излъчени рекламни материали, както и за плащане на лихви за забава, неустойки, както и всички други дължими обезщетения.

(9) ТЕЛЕГРАФ си запазва правото да преустанови излъчването на рекламни материали, в случай че рекламодател/рекламна агенция не изпълни свои задължения към ТЕЛЕГРАФ в срок от 5 (пет) работни дни след изтичане на срока за изпълнение на съответното задължение.

(10) В случаите по ал. 9 рекламната агенция/рекламодателят заплаща на ТЕЛЕГРАФ всички неизплатени суми заедно с обезщетение за настъпилите вреди, които са резултат от това преустановяване на излъчването.

(11) Преките плащания от чужбина се извършват в конвертируема валута според официалните обменни курсове, които са валидни на датата на фактуриране. Рекламодателят/рекламната агенция са единствено отговорни за всички банкови такси върху преводите от чужбина. Уговорената с конкретното Бизнес споразумение сума се дължи нетно, след плащане от страна на рекламодателя/рекламната агенция на дължимите данъци, такси и други дължими плащания.

Чл. 10. В случай че в подписаното между страните Бизнес споразумение рекламодателят/рекламната агенция гарантират, че определен бюджет на рекламодателя ще бъде изразходван за публикуване на реклами и вложки във Вестниците и този бюджет не бъде инвестиран, ТЕЛЕГРАФ има право да прекалкулира отстъпката, ако такава се предоставя, като приложи друг размер на тази отстъпка съобразно с реално инвестирания от рекламодателя бюджет и търговската политика на ТЕЛЕГРАФ.

V. ОТГОВОРНОСТИ

Чл. 11. Действието на Бизнес споразумение се прекратява в следните случаи:

1. с публикуване на рекламите и вложките и при изпълнение на задълженията от двете страни;
2. при наличието на писмено съгласие между страните;
3. едностранно от ТЕЛЕГРАФ при неизпълнение от страна на рекламодателя/рекламната агенция на тяхно задължение, произтичащо от Бизнес споразумението или от настоящите Общи условия, което е продължило след отправено предупреждение с определен разумен срок за отстраняване на неизпълнението;
4. едностранно от ТЕЛЕГРАФ с писмено уведомление с незабавно действие, в случай че рекламодателят/рекламната агенция изпадне в забава в плащанията на дължимите суми повече от 30 (тридесет) дни.

Чл. 12. (1) Рекламодателят/рекламната агенция има право на повторно публикуване на дадена реклама в случай на пълно или частично нечетлива, невярно или непълно отпечатана реклама по вина на ТЕЛЕГРАФ. Публикуването се извършва с намалена цена, съответстваща на размера на допуснатата грешка, като преценката за размера се извършва от ТЕЛЕГРАФ. В случай че ТЕЛЕГРАФ не спазва срока за повторното публикуване или рекламата излезе повторно погрешно, то рекламодателят/рекламната агенция има право на пълна компенсация чрез безплатно публикуване на тази реклама. Рекламодателят/рекламната агенция няма право на компенсация по

предходното изречение, в случай че обективно е имал възможност да уведоми ТЕЛЕГРАФ за първоначално допуснатата грешка в публикацията, преди повторното ѝ отпечатване, но не е извършил това.

(2) С подписване на Бизнес споразумение рекламодателят/рекламната агенция се задължава да поеме разходите по евентуалното публикуване на опровержение на съдържанието на рекламата и/или вложката, основаващо се на действителните факти, стойността на което се определя на база актуалната към момента на публикуването му Рекламна тарифа.

Чл. 13. (1) Ако при сключване на Бизнес споразумение рекламодателят/рекламната агенция е гарантирал бюджет за инвестиране, след което не закупи реклами и вложки за този гарантиран бюджет, дължи неустойка, както следва:

1. при до 10% неизпълнение на общия бюджет - 10% от разликата между гарантирания и реално постигнатия бюджет;
2. при до 20% неизпълнение на общия бюджет - 20% от разликата между гарантирания и реално постигнатия бюджет;
3. при до 30% неизпълнение на общия бюджет - 30% от разликата между гарантирания и реално постигнатия бюджет;
4. при над 30% неизпълнение на общия бюджет - 50% от разликата между гарантирания и реално постигнатия бюджет.

(2) Освен неустойката по предходната алинея, предоставените отстъпки, ако има такива, се преизчисляват на база реално инвестирания рекламен бюджет на рекламодателя/рекламната агенция и търговската политика на ТЕЛЕГРАФ.

VI. ДОПЪЛНИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Чл. 14. (1) ТЕЛЕГРАФ има задължения и носи отговорност към рекламодателя/рекламната агенция, единствено въз основа на тези Общи условия и Бизнес споразумението и приложимото законодателство. Всички други задължения, гаранции или условия (подразбиращи се или от друг характер) са изключени.

(2) Отговорността на ТЕЛЕГРАФ към рекламодател/рекламна агенция е ограничена до 100% от размера на дължимото на ТЕЛЕГРАФ възнаграждение за публикуване на реклами и вложки.

Чл. 15. Всички клаузи на Бизнес споразумението, на приложенията и анексите към него са строго конфиденциални и представляват производствена и търговска тайна и страните се задължават да не разкриват никоя от договорените клаузи, както и всяка друга информация, станала известна на страните по него, относно организацията и дейността на страните, ноу-хау, полезни модели, лична информация за служителите и друга информация, която може да се счита за конфиденциална, освен при изрично взаимно съгласие, в случаите, когато страната сама е направила общодостъпна, или при изпълнение на законови разпоредби. Всяка от страните се задължава да изисква от своите служители, агенти и съконтрагенти спазването на тази разпоредба.

Чл. 16. (1) Всички уведомления следва да бъдат извършвани писмено – чрез подаване на писмо с входящ номер на страните, по пощата с препоръчано писмо или чрез факс и се считат за направени на датата на доставянето.

(2) Писмена форма се приема за спазена и при кореспонденция по електронна поща, съгласно посочената във всяко Бизнес споразумение.

Чл. 17. В случай че някоя от клаузите на настоящите Общи условия се окаже недействителна, това няма да води до недействителност на други клаузи или части от Общите условия или на Бизнес споразумението. Недействителната клауза се замества от повелителни норми на закона или установената практика. Всяко Бизнес споразумение, заедно с настоящите Общи условия, имат силата на писмен договор между страните за уреждане на публикуването на реклами и вложки.

Чл. 18. В случай че има противоречие на клаузите на настоящите Общи условия и клаузите на отделното Бизнес Споразумение, приоритет имат клаузите на Бизнес споразумението. За всички съгласувани заявки, за които не е подписано Бизнес споразумение, се прилагат действащите Общи условия.

Чл. 19. (1) Спрямо неуредените случаи в тези Общи условия се прилагат действащите закони в Република България.

(2) Всички спорове по тълкуване, прилагане и изпълнение на Бизнес споразумението и настоящите Общи условия се уреждат чрез споразумение между страните, а ако такова не бъде постигнато – от съответния компетентен съд в гр. София.

Чл. 20. (1) (нов в сила от 07.09.2022 г.) Рекламодателят/рекламната агенция се задължава да:

1. Спазва приложимото законодателство във връзка с предотвратяване на подкупи, корупция, измами, укриване на данъци, конфликт на интереси, изпиране на пари, санкции и контрол на износа („Законодателство против икономически престъпления“);
2. Приеме и прилага адекватни процедури за предотвратяване на всяка дейност, която би могла да представлява нарушение съгласно Законодателството против икономически престъпления;
3. Докладва на ТЕЛЕГРАФ всяко искане и получаване на недължима финансова или друга облага, независимо от нейния вид, получена във връзка със сключеното с ТЕЛЕГРАФ бизнес споразумение;
4. Не извършва действие или да не пропусне действие, което може да предизвика или доведе до нарушаване от ТЕЛЕГРАФ на Законодателството против икономически престъпления;
5. По искане на ТЕЛЕГРАФ да потвърди писмено, че спазва всички свои задължения съгласно настоящия член и да предостави всяка информация, разумно изискана от ТЕЛЕГРАФ в тази връзка.

(2) (нов в сила от 07.09.2022 г.) Рекламодалецот/рекламната агенција декларира и гарантира, че:

1. Не е осъждан за нарушение, свързано с подкупи или корупция, измами или други подобни;
2. Доколкото му е разумно известно, не е бил и в момента не е обект на санкции, разследвания или производства във връзка с нарушение или твърдяно нарушение съгласно Законодателството против икономически престъпления, което може да попречи на действието на бизнес споразумението.

Настоящите Общи условия са последно изменени на 07 септември 2022 г.